

DE M071N | Ultraschall-Ungezieferscheuche

Dieser Ultraschallgenerator erzeugt sirenenartig pulsierende, aggressive Ultraschalltöne, welche von vielen Tieren als äußerst unangenehm empfunden werden und daher weitgehend gemieden werden. Der Generator sollte eingesetzt werden, um Nagetiere, Insekten und Krabbelparasiten, Wild und Vögel usw. fernzuhalten. Die Frequenz des Generators ist einstellbar zwischen ca. 8 - 40 kHz. Ein Spezial-Lautsprecher mit gewölbter Alu-Kalottenmembran zur besseren Schallverteilung ist eingebaut. Zur Inbetriebnahme ist noch ein stabilisiertes Netzteil 12 V (< 60 mA) erforderlich. Wenn größere Räume (> 30 m²) beschallt werden sollen, dann können bis zu 4 Stück Zusatzlautsprecher Kemo L001 (Einbaulautsprecher) oder L002 (Wand-Aufbaulautsprecher) angeschlossen werden.

EN M071N | Ultrasonic vermin repeller

This ultrasonic generator produces pulsating and aggressive ultrasonic sounds like a siren which many animals perceive as extremely unpleasant and, therefore, try to avoid as far as possible. The generator should be used to keep away rodents, insects, crawling parasites, game and birds, etc. The frequency of this generator is adjustable between approx. 8 - 40 kHz. A special loudspeaker with vaulted aluminium spherical membrane has been built in to achieve a better sound distribution. A stabilised power supply 12 V (< 60 mA) is necessary for setting into operation. Up to 4 additional loudspeakers Kemo L001 (built-in loudspeaker) or L002 (on-wall loudspeaker) may be connected, if larger rooms (> 30 m²) shall be exposed to ultrasonic waves.

CZ M071N | Ultrazvukový odpuzovač škůdců

Ultrazvukový generátor vydává pulzující agresivní ultrazvuk, který zní jako siréna. Mnoho zvířat ho vnímá jako mimořádně nepříjemný, proto se mu snaží vyhnout co nejdále, jak jen je to možné. Generátor se používá na odplášení hlodavců, hmyzu, plazících se parazitů, zvěře a ptáků. Frekvence je nastavitelná mezi cca. 8 - 40 kHz. Speciální reproduktor obsahuje hliníkovou kulovou membránu pro dosažení lepší distribuce zvuku. Pro uvedení do provozu je potřebné použití stabilizovaného zdroje 12 V (< 60 mA). Pokud mají být ultrazvuku vystavené větší místnosti (> 30 m²), mohou být dodatečně připojené až 4 přídatné reproduktory Kemo (L001 zabudovaný nebo L002 nástěnný).

ES M071N | Ahuyentador de bichos ultrasónico

Este generador ultrasónico produce tonos ultrasónicos pulsantes y agresivos como una sirena. Muchos animales perciben estos tonos como muy molesto y por eso los evitan si posible. El generador debería emplearse para mantener alejado roedores, insectos, parásitos hormigueandos, caza, aves, etc. La frecuencia del generador se puede ajustar entre aprox. 8 - 40 kHz. Se ha instalado un altavoz especial con una membrana esférica de aluminio abovedada para conseguir una mejora distribución acústica. Para la puesta en servicio se necesita todavía una fuente de alimentación estabilizada 12 V (< 60 mA). Si Vd. quiere sonorizar piezas más grandes (> 30 m²), se pueden conectar hasta 4 altavoces adicionales Kemo L001 (altavoz incorporado) o L002 (altavoz para montaje mural).

FR M071N | Anti-vermine ultrasonique

Ce générateur ultrasonique produit des sons ultrasoniques pulsants et agressifs comme une sirène. Beaucoup d'animaux sentent ces sons comme extrêmement gênants et essaient de les éviter en grande partie. On devrait employer ce générateur pour tenir éloigné des animaux rongeurs, des insectes, parasites, du gibier et des oiseaux, etc. On peut régler la fréquence du générateur entre env. 8 - 40 kHz. Un haut-parleur spécial avec une membrane de calotte sphérique d'aluminium bombée est installée pour obtenir une meilleure distribution acoustique. Il faut encore un bloc d'alimentation stabilisé 12 V (< 60 mA) pour la mise en service. Si on veut sonoriser des pièces plus grandes (> 30 m²), on peut raccorder jusqu'à 4 haut-parleurs additionnels Kemo L001 (haut-parleur à encastrer) ou L002 (haut-parleur mural de montage).

NL M071N | Ultrasonore verjager van ongedierte

Deze ultrasonore generator produceert zoals een sirene pulserende, agressieve, ultrasonore geluiden, die voor vele dieren uiterst onaangenaam zijn en derhalve zo veel mogelijk worden gemeden. De generator kan toegepast worden om knaagdieren, insecten en kruipparasieten, wild en gevogelte enz. op een afstand te houden. De frequentie van de generator is instelbaar tussen ong. 8 kHz en 40 kHz. Een speciale piezoluuidspreker met een gewelfd membraan is ingebouwd. Voor de inbedrijfstelling heeft men een netvoeding 12 V/DC (ong. 60 mA) nodig. Wanneer grotere ruimten (> 30 m²) bestreken moeten worden, dan kunnen tot 4 stuks extra luidsprekers type Kemo L001 (inbouwluuidspreker) of L002 (luidspreker voor montage op de wand) aangesloten worden.

PL M071N | Ultradźwiękowe urządzenie do odstraszenia owadów

Ten generator ultradźwięków wytwarza podobne do syreny, pulsujące, agresywne ultradźwięki, odbierane przez wiele gatunków zwierząt jako wyjątkowo nieprzyjemne, przez co zwierzęta starają się ich unikać. Generator stosujemy w celu odstraszenia gryzoni, owadów i pelzających pasożytów, a także dzikich zwierząt, ptaków itp. Częstotliwość generatora można regulować pomiędzy ok. 8 - 40 kHz. Wbudowany jest specjalny głośnik z aluminiową membraną w kształcie kopułki, służąca lepszemu rozchodzeniu się dźwięku. Do uruchomienia urządzenia potrzebny jest jeszcze zasilacz 12 V (< 60 mA) ze stabilizatorem. Jeśli urządzenie obsługiwać ma większe pomieszczenia (> 30 m²), to można podłączyć nawet 4 dodatkowe głośniki Kemo L001 (głośniki do zabudowy) albo L002 (głośniki do zamontowania na ścianie).

PT M071N | Ultrassónico-espantelho para bichos

Esta gerador ultra-sónico produz um som pulsativo parecido com sirenas, agressivo som ultra-sónico, qual por muitos animais é sentido extremamente muito desagradável e por isso é consideravelmente evitado. O gerador deve ser montado para afastar animais roedores, insectos, parasitas, veação, pássaros etc. A frequência do gerador é ajustada entre ca. 8 - 40 kHz. Está montado um especial alto-falante com aboboada calote membrana de alumínio para melhor distribuição de nível sonoro. Para colocar em funcionamento é necessário um estabilizado equipamento de alimentação a partir da rede 12 V/DC (< 60 mA). Quando são espaços maiores que (> 30 m²) então devem estes ser expostos a ondas ultra-sónicas, então pode ligar até 4 suplementares alto-falantes Kemo L001 (altofalante montado) ou L002 (alto-falante montado de parede).

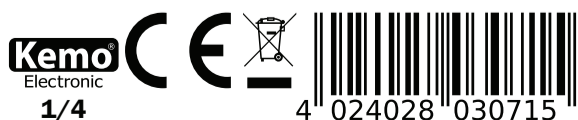
RU M071N | Ультразвуковое устройство, отпугивающее животных и вредных насекомых

Данный ультразвуковой генератор вырабатывает пульсирующие, агрессивные ультразвуковые сигналы, которые являются крайне неприятными для многих животных, и от которых они быстро уходят на большое расстояние. Генератор применяется для отпугивания грызунов, насекомых, ползучих паразитов, диких зверей, птиц, и т.д. Частоту генератора можно изменять в диапазоне 8 - 40 КГц. В модуль встроены специальный громкоговоритель с выпуклой чашиобразной алюминиевой мембраной, предназначенный для улучшения распределения звука. Для работы модуля требуется только стабилизированный сетевой источник питания с постоянным напряжением 12 Вольт (< 60 мА). Если необходимо покрыть сигналом большую площадь (> 30 кв.м.), к прибору можно подключить до 4-х дополнительных громкоговорителей Kemo L001 (сменные громкоговорители) или L002 (настенные-громкоговорители).

SK M071N | Ultrazvukový odpuzovač škodcov

Ultrazvukový generátor vydáva pulzujúci agresívny ultrazvuk ktorý znie ako siréna. Mnoho zvierat ho vníma ako mimoriadne nepríjemný, a preto sa mu snaží vyhnúť čo najďalej ako je to možné. Generátor sa používa na odplátenie hlodavcov, hmyzu, plaziacich sa parazitov, zvierat a vtákov. Frekvencia je nastavitelná medzi cca. 8 - 40 kHz. Speciálny reproduktor obsahuje hliníkovú guľovú membránu pre dosiahnutie lepšej distribúcie zvuku. Pre uvedenie do prevádzky je potrebné použitie stabilizovaného zdroja 12 V (< 60 mA). Ak majú byť ultrazvuku vystavené väčšie miestnosti (> 30 m²), môžu byť dodatočne pripojené až 4 prídavné reproduktory Kemo (L001 zabudovaný, alebo L002 nástenný).

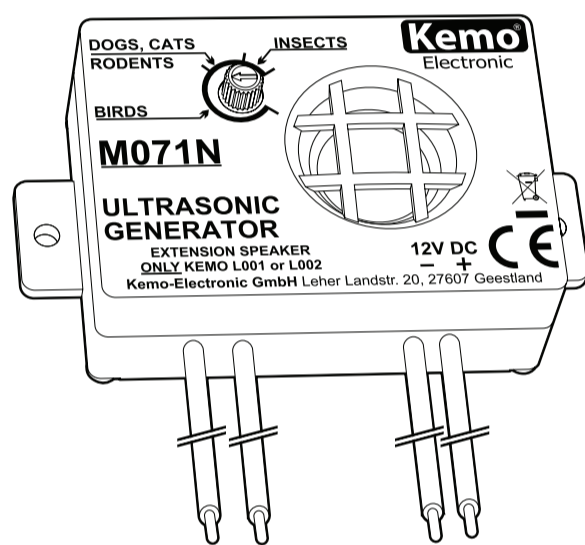
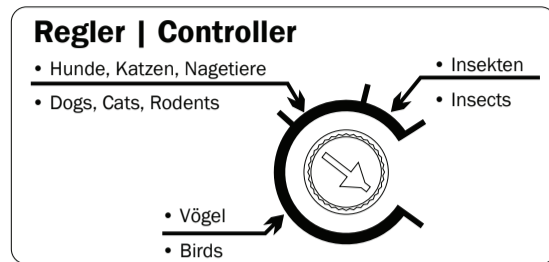
190815 www.kemo-electronic.de



P / Module / M071N / Beschreibung / 06042SE / KV040 / Einl. Ver. 003

DE | Anschlussmöglichkeit von M071N

mit max. 4 Zusatzlautsprechern Typ Kemo P5123, L001 und/oder L002. Die Lautsprecher werden parallel angeschlossen (Kabellänge max. 50 m).



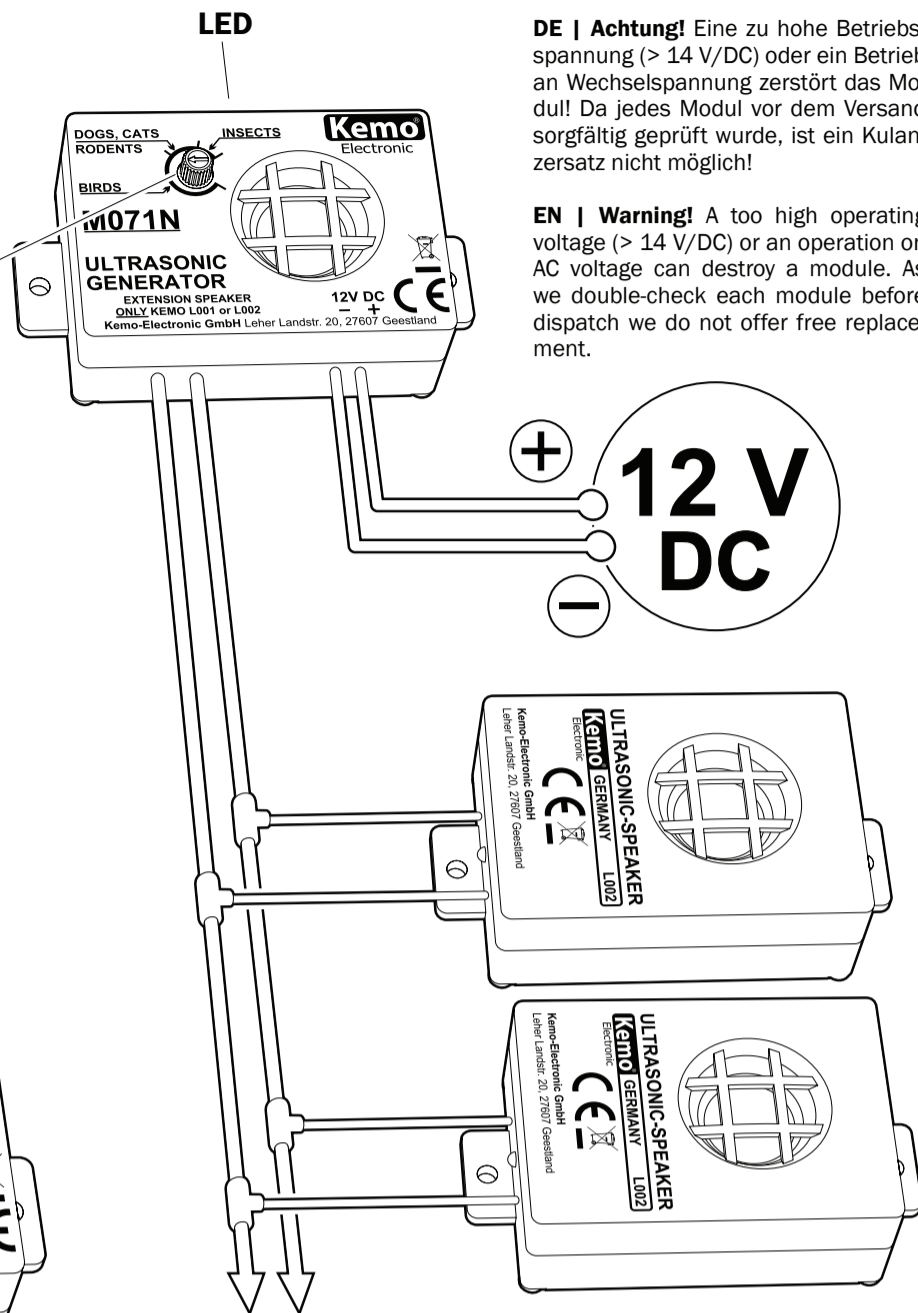
DE

Aufbauanweisung und Inbetriebnahme:

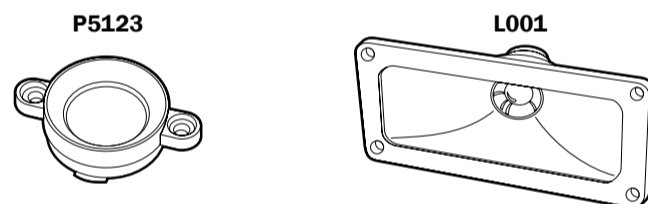
Das Gerät kann an einer trockenen Stelle an die Wand geschraubt werden. Bitte beachten Sie, dass sich Ultraschalltöne sehr gradlinig (ähnlich wie Licht) ausbreiten. Der Generator sollte daher so angeordnet werden, dass der Lautsprecher möglichst direkt auf die zu schützende Fläche strahlt. Hindernisse (z.B. Schränke, Regale) werfen „Schatten“, der Ultraschallton wird hinter diesen Hindernissen wesentlich leiser. Wenn Sie ihn also z.B. gegen Mäuse einsetzen wollen, dann bauen Sie den Generator nicht oben an die Zimmerwand sondern unten an die Fußleiste. Dort ist für die kleinen Mäuse die Wirkung am stärksten. Mit dem Regler wird die Frequenz eingestellt. Der Regler wird verstellt, indem man mit einem kleinen Schraubendreher den Pfeil im schwarzen Regler vorsichtig verdreht. Wenn der Regler zum Anschlag links gedreht wird, ist der Ton ca. 8.000 Hz und für Menschen hörbar. Je weiter Sie nach rechts drehen, desto höher wird der Ton und ist dann ab einer Stelle für Menschen nicht mehr hörbar. Je nach Tierart ist die Frequenz, auf die diese Tiere am besten reagieren verschieden und muss ausprobiert werden. Einige „Erfahrungswerte“ sind auf der Skala am Frequenzregler angegeben. Um Vögel zu vertreiben sind im Allgemeinen niedrige Frequenzen notwendig (z.B. 12 kHz), die auch von Menschen gehört werden können. Wenn Sie also Ihren Kirschbaum schützen wollen, sollten Sie den Regler in das Feld „BIRDS“ drehen. Um einen Gewöhnungseffekt zu vermeiden empfehlen wir, diese Ungezieferscheuche nicht im Dauerbetrieb zu betreiben, sondern über eine Schaltuhr zu den aktiven Zeiten des Ungeziefers einzuschalten. An die beiden Drähte, die aus dem Gehäuse des Gerätes herauskommen, wird die Betriebsspannung von 12 V/DC Gleichspannung angeschlossen (Steckernetzteil oder Batterie). Zu hohe Betriebsspannung (> 14 V/DC) ist für das Gerät schädlich und führt zum Defekt. Da jedes Gerät sorgfältig vor dem Versand geprüft wurde, ist ein Kulanzersatz nicht möglich. Bitte achten Sie auch auf die richtige Polung der Betriebsspannung (Plus an Plus und Minus an Minus). Um die Wirkung des Ultraschallgenerators auf größere Flächen oder in verschiedenen Räumen zu erhöhen, können an jedes Gerät bis zu 4 Stück Zusatzlautsprecher angeschlossen werden. Dazu sind nur die unter der Nr. Kemo L002 erhältlichen Speziallautsprecher geeignet. Diese haben das gleiche Gehäuse wie das Grundgerät und können ebenso wie das Grundgerät an der Wand befestigt werden. Eine kleine blinkende Leuchtdiode im Zusatzlautsprecher zeigt jeweils die Funktion des Zusatzlautsprechers während des Betriebes an. Zum Einbau in Decken, Gehäusen usw. bieten wir als Zusatzlautsprecher auch unseren Piezo-Trichterlautsprecher L001 an. Der L001 hat aber keine eingebaute Leuchtdiode wie der L002! Im Gegensatz zum Grundgerät, das nur in trockenen Räumen betrieben werden darf, können die Zusatzlautsprecher auch im Freien betrieben werden, wenn diese vor direktem Regen

EN | Possibility to connect M071N

with max. 4 additional loudspeakers, type Kemo P5123, L001 and/or L002. The loudspeakers will be connected parallel (max. cable length 50 m).



LAUTSPRECHER ALTERNATIVEN | LOUDSPEAKER ALTERNATIVES:



geschützt werden (z.B. unter dem Dachvorsprung montieren).

Achtung: Eine zu hohe Betriebsspannung (> 14 V/DC) oder ein Betrieb an Wechselspannung zerstört das Modul! Da jedes Modul vor dem Versand sorgfältig geprüft wurde, ist ein Kulanzersatz nicht möglich!

Hinweis: Ultraschalltöne stellen für die Tiere nur eine sehr starke Belästigung dar. In Ausnahmefällen kann es passieren, dass die Tiere sich trotz Ultraschalltöne nicht verschrecken lassen. Das kann dann folgende Gründe haben:

- 1) Die Tiere haben in der Nähe der Ungezieferscheuche Jungtiere zu versorgen, die sie auf keinen Fall verlassen werden.
- 2) Es besteht Nahrungsmittelknappheit, und Nahrung ist nur in der Nähe der Ungezieferscheuche zu beschaffen (keine Ausweichmöglichkeit).
- 3) Gewöhnung an Ultraschalltöne. Ältere Fernsehgeräte geben auch Ultraschalltöne ab (vom Zeilentrafo). Haustiere können sich eventuell daran gewöhnen.
- 4) Wenn Raubtiere Duftmarken hinterlassen haben (z.B. Marder), dann wollen diese Tiere ihr Revier verteidigen und lassen sich auch von Ultraschalltönen nicht verschrecken. In diesem Fall reinigen Sie bitte den Raum von den Duftmarken des Tieres.

An die Ultraschall-Ungezieferscheuche können wahlweise folgende Zusatzlautsprecher angeschlossen werden, um eine größere Fläche zu beschallen:

Typ Kemo L001: Piezo-Trichterlautsprecher für Ultraschall zum Einbau in Wänden, Decken oder Gehäusen. Kann auch im Freien montiert werden, wenn der Lautsprecher vor Wasser geschützt wird (ca. 65 x 145 mm, 40 mm tief).

Typ Kemo L002: Piezo-Ultraschall-Lautsprecher zur Aufbau-Wandmontage. Mit eingebauter LED, die im Betrieb blinkt. Baugröße wie das Basisgerät M071N.

Typ Kemo P5123: Piezo-Kalotten-Ultraschall-Lautsprecher zum Einbau (besonders klein: ca. 30 x 14 mm).

Bestimmungsgemäße Verwendung: Vertreibung von Wildtieren und Ungeziefer mittels Ultraschall-Töne.

Technische Daten:

Betriebsspannung: 12 V/DC (10 - 13,8 V/DC) Gleichspannung | **Stromaufnahme:** < ca. 60 mA | **Einstellbare Frequenz:** ca. 8 - 40 kHz (±15%) | **Frequenzhub, ca. 2 x pro Sekunde:** ca. 2 - 3 kHz (automatische Frequenzänderung, sirenenartig) | **Schalldruck:** max. 100 dB ± 15% | **Reichweite:** > 40 m bei freiem Blickfeld | **Lautsprecher-Öffnungswinkel:** max. 140 Grad | **Anschlussmöglichkeit von Piezo-Zusatzlautsprechern:** max. 4 Stück sind möglich. Bitte nur von Kemo zugelassene Zusatzlautsprecher verwenden: L001, L002, P5123 | **Funktionsanzeige:** blinkende LED | **Anschluss:** über herausgeführte Kabel | **Maße:** ca. 72 x 50 x 33 mm (ohne Befestigungslaschen)

